

An approval is not required for those dangerous goods which, according to the Technical Instructions, can be carried by passengers or crew members;

These are...Alcoholic beverages not exceeding 70% alcohol by volume, when packed in receptacles of less than 5 liters.

- Non-radioactive medicinal or toilet articles

(Including aerosols, hair sprays, perfumes, medicines containing alcohol) and, in checked baggage only, aerosols which are -non-flammable, non-toxic and without subsidiary risk, when for sporting or home use. The net quantity of each single article must not exceed 0.5 liter or 0.5 kg and the total net quantity of all articles must not exceed 2 liters or 2 kg.

- Safety matches or a lighter for the person's own use and when carried on him. Strike anywhere matches; lighters containing unabsorbed liquid fuel (other than liquefied gas), lighter fuel and lighter refills are not permitted.

- A hydrocarbon gas powered hair curlers

Providing the safety cover is securely fitted over the heating element, gas refills are not permitted.

- Small carbon dioxide gas cylinders

Worn for the operation of mechanical limbs and spare cylinders of similar size if required to ensure an adequate supply for the duration of the journey.

- Radioisotope cardiac pacemakers or other devices

(Including those powered by lithium batteries) implanted in a person, or radio-pharmaceuticals contained within the body of a person as a result of medical treatment.

- A small medical or clinical thermometer containing mercury

- For the person's own use, when in its protective case.

- Dry ice, when used to preserve perishable items, providing the quantity of dry ice does not exceed 2 kg and the package permits the release of the gas. Carriage may be in carry-on (cabin). Note: Division 1AS is a classification assigned to an explosive.

- It refers to cartridges which are-tacked or designed so that any dangerous effects from the accidental functioning of one or more cartridges in a package are confined within the package unless it has been degraded by fire, when the hinder fire fighting or other emergency response efforts in the immediate vicinity of the package.

- Cartridges for sporting use are likely to be within Division 1.4S. A mercurial barometer in carry-on (cabin) baggage when in the possession of a

Разрешение не требуется для тех опасных грузов, которые согласно Техническим инструкциям могут перевозиться пассажирами или членами экипажа;

Это... Алкогольные напитки с объемной долей спирта не более 70%, расфасованные в сосуды вместимостью менее 5 литров.

- Нерадиоактивные медицинские или туалетные принадлежности.

(включая аэрозоли, лаки для волос, парфюмерию, спиртосодержащие лекарства) и, только в зарегистрированном багаже, аэрозоли, которые являются негорючими, нетоксичными и не представляют дополнительной опасности при использовании в спорте или дома. Количество нетто каждого отдельного предмета не должно превышать 0,5 литра или 0,5 кг, а общее количество нетто всех предметов не должно превышать 2 литра или 2 кг.

- Безопасные спички или зажигалка для личного пользования и при ношении на себе.

Спички; зажигалки, содержащие неабсорбированное жидкое топливо (кроме сжиженного газа), топливо для зажигалок и заправки для зажигалок не допускаются.

- Устройства для волос, работающие на углеводородном газе.

При условии, что защитная крышка надежно закреплена на нагревательном элементе, заправка газом не допускается.

- Небольшие баллоны с углекислым газом

Носят для работы механических конечностей и запасных цилиндров аналогичного размера, если это необходимо для обеспечения достаточного запаса на время поездки.

- Радиоизотопные кардиостимуляторы или другие устройства.

(в том числе с питанием от литиевых батарей), имплантированных человеку, или радиофармпрепаратов, содержащихся в организме человека в результате лечения.

- Небольшой медицинский или клинический термометр, содержащий ртуть.

- Для личного пользования в защитном футляре.

- Сухой лед, когда он используется для хранения скоропортящихся продуктов, при условии, что количество сухого льда не превышает 2 кг и упаковка позволяет выпускать газ. Перевозка может осуществляться в ручной клади (кабине).

Примечание. Категория 1AS — это классификация, присвоенная взрывчатому веществу. - Это относится к патронам, которые скреплены или сконструированы таким образом, что любые опасные эффекты от случайного срабатывания одного

<p>representative of a government weather bureau</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wheelchairs or other battery -powered mobility aids with non-spoilable bakeries, providing the equipment is carried as checked baggage. The battery must be securely attached to the equipment, be disconnected and the terminals insulated to prevent accidental short circuits. • Wheelchairs or other battery, powered mobility aids with spoilable bakeries, providing the equipment is carried as checked baggage. When the equipment can be loaded, stowed, secured and unloaded always in an upright position, the battery must be securely attached to the equipment, be disconnected and the terminals insulated to prevent accidental short circuits. When the equipment cannot be kept upright, the battery must be removed and carried in a strong, rigid packaging, which must be leak- tight and impervious to battery fluid • The battery in the packaging must be protected against accidental short circuits, be held upright and be surrounded by absorbent material in sufficient quantity to absorb the total liquid contents. The package containing the battery must have on it 'Battery wet, with wheelchair' or Battery wet, with mobility aid', bear a 'Corrosives' label be checked to indicate its correct orientation. The package must be protected from upset by sacrament in the cargo compartment of the aircraft. The commander must be informed of the location of a wheelchair or mobility aid with an installed battery or of a packed battery. • Cartridges for sporting weapons, providing they are in Division 1.4S (see D-Classification of dangerous goods), they are for that person's own use, they are securely boxed and in quantities not exceeding 54 kg and they are in checked baggage. Cartridges with explosive or incendiary projectiles are not permitted 	<p>или нескольких патронов в упаковке ограничены внутри упаковки, если только она не была повреждена пожаром, когда это препятствует тушению пожара или другому аварийному реагированию. усилий в непосредственной близости от упаковки.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Картриджи для спортивного использования, скорее всего, относятся к классу 1.4S. Ртутный барометр в ручной клади, когда он находится у представителя государственного метеорологического бюро. • Инвалидные коляски или другие средства передвижения с батарейным питанием, не подлежащих порче, при условии, что оборудование перевозится в зарегистрированном багаже. Аккумулятор должен быть надежно прикреплен к оборудованию, отсоединен, а клеммы изолированы во избежание случайного короткого замыкания. • Инвалидные коляски или другие аккумуляторные, электрические средства передвижения с испорченными батареями, при условии, что оборудование перевозится в зарегистрированном багаже. Когда оборудование можно загружать, укладывать, закреплять и выгружать всегда в вертикальном положении, аккумулятор должен быть надежно прикреплен к оборудованию, отсоединен, а клеммы изолированы для предотвращения случайного короткого замыкания. Если оборудование нельзя держать в вертикальном положении, батарею необходимо снять и перевозить в прочной жесткой упаковке, которая должна быть герметичной и непроницаемой для аккумуляторной жидкости. • Батарея в упаковке должна быть защищена от случайного короткого замыкания, должна находиться в вертикальном положении и быть окружена абсорбирующими материалом в количестве, достаточном для поглощения всего содержимого жидкости. На упаковке, содержащей аккумулятор, должно быть написано «Аккумулятор влажный, с инвалидной коляской» или «Аккумулятор влажный, с приспособлением для передвижения», иметь этикетку «Коррозионные вещества», чтобы указать его правильное положение. Пакет должен быть защищен от опрокидывания путем тайства в грузовом отсеке самолета. Командир должен быть проинформирован о местонахождении инвалидной коляски или средства передвижения с установленной батареей или упакованной батареей. • Патроны для спортивного оружия, если они относятся к подклассу 1.4S (см. D-Классификация опасных грузов), предназначены для личного пользования, надежно упакованы, в количестве, не превышающем 54 кг, и находятся в зарегистрированном багаже. Патроны со взрывчатыми или зажигательными снарядами не допускаются.
--	--

<p>General</p> <p>Passenger with Reduced Mobility (PRM's) shall be defined as those passengers with a physical disability or with a medical condition, which require individual attention or assistance on embarking/disembarking and during ground handling which is normally not extended to other passengers.</p> <p>Wheelchairs for moving incapacitated passengers are available at all stations, The full name of the passenger must be stated on the „Purser Information Sheet“ as well as the information if the passenger has an own wheelchair or if he needs one upon arrival.</p> <p>A passengers own wheelchair (incl. Battery driven where permitted) will be carried in the cargo department free of charge as checked baggage even exceeding the free baggage allowance, but never in the passenger cabin.</p> <p>Procedures for acceptance and handling of such mobility aids which includes battery below are designed to meet following requirements:</p> <p>The battery is a type that is permitted;</p> <p>Battery terminals are protected and electrical circuits are isolated;</p> <p>Loading is in a manner that prevents movement and damage from other loaded items;</p> <p>If applicable, batteries are removed, protected and transported as per specifications applicable to the type of batteries;</p> <p>The pilot in command is informed of the location of the mobility aids and/or the batteries when applicable</p> <p>- Wheelchairs/Mobility Aids with Non-spill able Wet Batteries:</p> <p>Battery-powered wheelchairs or other similar mobility aids for use by passengers whose mobility is restricted by either a disability, their health or age, or a temporary mobility problem (e.g. broken leg), with non-spill able wet batteries. These batteries must meet the following requirements:</p> <p>The mobility aid must be prepared for transport to prevent: unintentional activation; and non-spill able batteries are not permitted to contain any free or unabsorbed liquid.</p> <p>The ground handling agent must secure, by use of straps, tie-downs or other restraint devices, a battery powered mobility aid with installed batteries. The mobility aid, the batteries, electrical cabling and controls must be protected from damage including by the movement of other loaded items.</p> <p>The ground handling agent must verify that: the passenger has confirmed that the battery is a non-spill able wet battery, or a nickel-metal hydride battery or dry battery; the battery terminals are protected from short circuits, e.g. by being enclosed within a battery container;</p>	<p>Общий</p> <p>Пассажиры с ограниченной подвижностью (PRM) определяются как пассажиры с ограниченными физическими возможностями или с заболеванием, которым требуется индивидуальный уход или помочь при посадке/высадке и во время наземного обслуживания, которое обычно не распространяется на других пассажиров.</p> <p>Инвалидные коляски для перевозки недееспособных пассажиров имеются на всех станциях,</p> <p>Полное имя пассажира должно быть указано в «Информационном листе проводника», а также информация о том, есть ли у пассажира собственное кресло-коляска или оно ему необходимо по прибытии.</p> <p>Собственная инвалидная коляска пассажира (в том числе с приводом от аккумулятора, если это разрешено) будет перевозиться в грузовом отделении бесплатно в качестве зарегистрированного багажа, даже превышающего норму бесплатного провоза багажа, но никогда в пассажирском салоне.</p> <p>Процедуры приемки и обращения с такими вспомогательными средствами передвижения, которые включают указанную ниже батарею, разработаны с учетом следующих требований:</p> <p>Тип батареи разрешен к перевозке;</p> <p>Клеммы аккумулятора защищены, а электрические цепи изолированы;</p> <p>Загрузка осуществляется таким образом, чтобы предотвратить перемещение и повреждение от других загружаемых предметов;</p> <p>Если применимо, батареи извлекаются, защищаются и транспортируются в соответствии со спецификациями, применимыми к типу батарей;</p> <p>Командир информируется о местонахождении средств передвижения и/или аккумуляторов, когда это применимо.</p> <p>- Инвалидные коляски/средства передвижения с герметичными жидкими батареями:</p> <p>Инвалидные коляски с батарейным питанием или другие аналогичные средства передвижения для пассажиров, чья подвижность ограничена либо инвалидностью, состоянием здоровья или возрастом, либо временными проблемами с передвижением (например, сломанная нога), с герметичными мокрыми батареями. Эти батареи должны соответствовать следующим требованиям:</p>
---	--

<p>the battery is either:</p> <ul style="list-style-type: none"> securely attached to the wheelchair or mobility aid and the electrical circuits are isolated following the manufacturers instructions; or Removed by the user, if the mobility aid is specifically designed to allow it to be, following the manufacturers instructions. <p>A passenger may carry a maximum of one spare battery.</p> <p>The ground handling agent must ensure that any battery (ies) removed from the wheelchair/mobility aid or spare batteries are carried in strong, rigid packaging which must be carried in the cargo compartment</p> <p>The ground handling agent must inform the pilot-in-command of the location of mobility aids with installed batteries, removed batteries and spare batteries.</p> <p>Almasria Universal Airlines do its best to encourage passengers to have the information from passengers with enough time before flight to allow preparation, to avoid refusal from carriage due to missing preparation.</p> <p>- Wheelchairs/Mobility Aids with Spill able Batteries</p> <p>Wheelchairs/Mobility Aids with Spill able Battery-powered wheelchairs or other similar mobility aids for use by passengers whose mobility is restricted by either a disability, their health or age, or a temporary mobility problem (e.g. broken leg), with spill able batteries. These batteries must meet the following requirements:</p> <p>The ground handling agent must secure, by use of straps, tie-downs or other restraint devices, a battery powered mobility aid with installed batteries. The mobility aid, the batteries, electrical cabling and controls must be protected from damage including by the movement of other loaded items.</p> <p>The ground handling agent must verify that:</p> <ul style="list-style-type: none"> the battery terminals are protected from short circuits, e.g. by being enclosed within a battery container; the battery is fitted, where feasible, with spill-resistant vent caps; the battery is either: <ul style="list-style-type: none"> securely attached to the wheelchair or mobility aid and the electrical circuits are isolated following the manufacturers instructions; or removed from the mobility aid following the manufacturers instructions when the mobility aid cannot be maintained in an upright position. The ground handling agent must load, stow, secure and unload a mobility aid with a spill able battery in an upright position. If the wheelchair or mobility aid cannot be loaded, stowed, secured and unloaded always in an upright position or if the mobility aid does not adequately protect the battery, the ground handling agent must remove the battery. The removed battery must be carried in strong, rigid packagings as follows: <p>packagings must be leak-tight, impervious to battery fluid and be protected against upset by</p>	<p>Средство передвижения должно быть подготовлено к транспортировке, чтобы предотвратить:</p> <p>непреднамеренная активация; а также</p> <p>непроливаемые батареи не должны содержать свободную или неабсорбированную жидкость.</p> <p>Агент по наземному обслуживанию должен закрепить с помощью ремней, креплений или других удерживающих устройств средство передвижения с батарейным питанием и установленными батареями. Средство передвижения, аккумуляторы, электрические кабели и элементы управления должны быть защищены от повреждений, в том числе при перемещении других загруженных предметов.</p> <p>Агент по наземному обслуживанию должен убедиться, что:</p> <p>пассажир подтвердил, что батарея является герметичным аккумулятором жидкостного типа, никель-металлогидридным аккумулятором или сухим аккумулятором;</p> <p>клеммы аккумулятора защищены от короткого замыкания, т.е. будучи заключенным в контейнер батареи;</p> <p>батарея либо:</p> <ul style="list-style-type: none"> надежно прикреплены к инвалидной коляске или средству передвижения, а электрические цепи изолированы в соответствии с инструкциями производителя; или же <p>Удаляется пользователем, если средство передвижения специально разработано для этого в соответствии с инструкциями производителя.</p> <p>Пассажир может перевозить не более одной запасной батареи.</p> <p>Агент по наземному обслуживанию должен обеспечить, чтобы любые батареи, снятые с инвалидной коляски/средства передвижения, или запасные батареи перевозились в прочной жесткой упаковке, которую необходимо перевозить в грузовом отсеке.</p> <p>Агент наземного обслуживания должен информировать командира воздушного судна о местонахождении средств передвижения с установленными батареями, снятыми батареями и запасными батареями.</p> <p>Almasria Universal Airlines делает все возможное, чтобы пассажиры получали информацию от пассажиров за достаточное время до полета, чтобы подготовиться, чтобы избежать отказа в перевозке из-за отсутствия подготовки.</p> <p>- Инвалидные коляски/средства передвижения с проливаемыми батареями</p>
---	--

securing to pallets or by securing them in cargo compartments using appropriate means of securement (other than by bracing with freight or baggage) such as by use of restraining straps, brackets or holders; batteries must be protected against short circuits, secured upright in these packagings and surrounded by compatible absorbent material sufficient to absorb their total liquid contents; and these packagings must be marked "BATTERY, WET, WITH WHEELCHAIR" or "BATTERY, WET, WITH MOBILITY AID" and be labeled with the "Corrosive" label and with the "Package Orientation" label

The ground handling agent must inform the pilot-in-command of the location of mobility aids with installed batteries and removed batteries.

Almasria Universal Airlines do its best to encourage passengers to have the information from passengers with enough time before flight to allow preparation, to avoid refusal from carriage due to missing preparation.

- Wheelchairs/Mobility Aids with Lithium Batteries

Lithium ion battery powered wheelchairs or other similar mobility aids for use by passengers whose mobility is restricted by either a disability, their health or age, or a temporary mobility problem (e.g. broken leg), subject to the following conditions:

The batteries must be of a type which meets the requirements of each test in the UN Manual of Tests and Criteria, Part III, subsection 38.3.

The operator must secure, by use of straps, tie-downs or other restraint devices, a battery powered mobility aid with installed batteries. The mobility aid, the batteries, electrical cabling and controls must be protected from damage including by the movement of other loaded items.

The ground handling agent must verify:

the battery terminals are protected from short circuits, e.g. by being enclosed within a battery container;

the battery is either

securely attached to the wheelchair or mobility aid and the electrical circuits are isolated following the manufacturers instructions; or

Removed by the user, if the mobility aid is specifically designed to allow it to be, following the manufacturers instructions. The battery removed from the mobility aid must not exceed 300 Wh, for mobility aids fitted with two batteries, each battery must not exceed 160 Wh.

Кресла-каталки/средства передвижения с проливаемыми батареями Кресла-коляски с питанием от аккумуляторов или другие аналогичные средства передвижения для пассажиров, чья подвижность ограничена либо инвалидностью, состоянием здоровья или возрастом, либо временными проблемами с передвижением (например, сломанная нога), с протекающими батареями. Эти батареи должны соответствовать следующим требованиям:

Агент по наземному обслуживанию должен закрепить с помощью ремней, креплений или других удерживающих устройств средство передвижения, работающее от аккумуляторов, с установленными батареями. Средство передвижения, аккумуляторы, электрические кабели и элементы управления должны быть защищены от повреждений, в том числе при перемещении других загруженных предметов.

Агент по наземному обслуживанию должен убедиться, что:

кламмы аккумулятора защищены от короткого замыкания, т.е. будучи заключенным в контейнер батареи;

аккумуляторная батарея по возможности оснащена вентиляционными крышками, предотвращающими проливание;

батарея либо:

надежно прикреплены к инвалидной коляске или средству передвижения, а электрические цепи изолированы в соответствии с инструкциями производителя;

или же

из средства передвижения в соответствии с инструкциями производителя, когда средство передвижения нельзя поддерживать в вертикальном положении Агент по наземному обслуживанию должен загрузить, уложить, закрепить и выгрузить средство передвижения с протекающим аккумулятором в вертикальном положении. Если инвалидная коляска или средство передвижения не могут быть загружены, уложены, закреплены и выгружены всегда в вертикальном положении или если средство передвижения не обеспечивает надлежащей защиты аккумулятора, агент по наземному обслуживанию должен снять аккумулятор. Снятую батарею необходимо перевозить в прочной жесткой таре следующим образом:

упаковки должны быть герметичны, непроницаемы для аккумуляторной жидкости и защищены от опрокидывания путем крепления к поддонам или их закрепления в грузовых отсеках с использованием соответствующих средств крепления (кроме крепления к грузу или багажу), таких как использование ограничительных ремней, кронштейны или держатели;

A passenger may carry a maximum of one spare lithium-ion battery not exceeding 300 Wh or two spare batteries each not exceeding 160 Wh.

The operator must ensure that any battery removed from the mobility aid and any spare batteries are carried in the passenger cabin. The removed or spare batteries must be protected from damage (e.g. by placing each battery in a protective pouch).

The operator must inform the pilot-in-command of the location of the mobility aid with installed batteries, removed batteries and spare batteries.

Almasria Universal Airlines do its best to encourage passengers to have the information from passengers with enough time before flight to allow preparation, to avoid refusal from carriage due to missing preparation.

батареи должны быть защищены от короткого замыкания, закреплены в этой таре в вертикальном положении и окружены совместимым абсорбирующими материалом, достаточным для поглощения всей содержащейся в них жидкости; а также

эти упаковки должны иметь маркировку «АККУМУЛЯТОР, ВЛАЖНЫЙ, С КОЛЯСНОЙ КОЛЯСКОЙ» или «АККУМУЛЯТОР, ВЛАЖНЫЙ, С ПОМОЩЬЮ ДЛЯ ПЕРЕДВИЖЕНИЯ», а также ярлык «Коррозионное вещество» и ярлык «Ориентация упаковки».

Агент наземного обслуживания должен информировать командира воздушного судна о местонахождении средств передвижения с установленными и снятыми батареями.

Almasria Universal Airlines делает все возможное, чтобы пассажиры получали информацию от пассажиров за достаточное время до полета, чтобы подготовиться, чтобы избежать отказа в перевозке из-за отсутствия подготовки.

- Инвалидные коляски/средства передвижения с литиевыми батареями

Инвалидные коляски с ионно-литиевыми батареями или другие аналогичные средства передвижения для использования пассажирами, чья подвижность ограничена либо инвалидностью, состоянием здоровья или возрастом, либо временными проблемами с подвижностью (например, сломанной ногой), при соблюдении следующих условий:

Батареи должны быть такого типа, который отвечает требованиям каждого испытания в Руководстве ООН по испытаниям и критериям, часть III, подраздел 38.3.

Оператор должен закрепить с помощью ремней, креплений или других удерживающих устройств устройство для передвижения с питанием от аккумуляторной батареи с установленными батареями. Средство передвижения, аккумуляторы, электрические кабели и элементы управления должны быть защищены от повреждений, в том числе при перемещении других загруженных предметов.

Агент по наземному обслуживанию должен проверить:
кламмы аккумулятора защищены от короткого замыкания, т.е. будучи заключенным в контейнер батареи;
батарея либо

	<p>надежно прикреплены к инвалидной коляске или средству передвижения, а электрические цепи изолированы в соответствии с инструкциями производителя; или же</p> <p>Удаляется пользователем, если средство передвижения специально разработано для этого в соответствии с инструкциями производителя. Батарея, извлеченная из средства передвижения, не должна превышать 300 Втч, а для средств передвижения, оснащенных двумя батареями, каждая батарея не должна превышать 160 Втч.</p> <p>Пассажир может перевозить не более одной запасной литий-ионной батареи емкостью не более 300 Втч или двух запасных батарей емкостью не более 160 Втч каждая.</p> <p>Оператор должен убедиться, что любая батарея, снятая с средства передвижения, и любые запасные батареи находятся в пассажирском салоне. Снятые или запасные батареи необходимо защитить от повреждений (например, поместив каждую батарею в защитный чехол).</p> <p>Эксплуатант должен информировать командира воздушного судна о местонахождении средства передвижения с установленными батареями, снятыми батареями и запасными батареями.</p> <p>Almasria Universal Airlines делает все возможное, чтобы пассажиры получали информацию от пассажиров за достаточно время до полета, чтобы подготовиться, чтобы избежать отказа в перевозке из-за отсутствия подготовки.</p>
--	--